

IMMIGRANT-INSTITUTETS VERKSAMHETSBERÄTTELSE FÖR ÅRET 2011

1. Inledning

En kort presentation av föreningen och dess syfte och visioner.

2. Skapande av interkulturella mötesplatser

a) *Utställningar, kulturprogram, arrangemang*

Förutom permanenta utställningar har flera tillfälliga utställningar, kulturprogram och debatter anordnats under året.

b) *Internet*

Portalen bevakar regelbundet alla viktiga källor om invandrare, flyktingar och rasism och är en garanti för tillförlitlighet.

c) *Representation*

Institutet har medverkat i flera olika nationella och internationella sammanhang under året.

3. Forskning och utveckling

a) *Arkiv, bibliotek och museum*

Institutet förvaltar en unik samling av litteratur om invandring.

b) *Dokumentationsarbete och utgivningsverksamhet*

Institutet arbetar dagligen med att producera bibliografier och kataloger och presentera den nyinkomna litteraturen.

c) *Projekt*

Fyra olika projekt pågick under året, Flexi-in-security, Medics on the move, Let's break the Ice och Tvåspråkiga sagostunder.

4. Samverkan

a) *Administrativt stöd*

Flera invandrarorganisationer har sitt kansli i Borås och de administreras av institutet. Det innebär en kvalitetsförbättring för organisationerna och en möjlighet till kontinuitet i arbetet.

b) *Medlemskap och samverkan med andra institutioner*

Institutet, som är en självständig organisation, är också medlem i flera andra organisationer och nätverk och deltar aktivt i dessa organisationers verksamhet.

5. Organisation

a) *Årsmöte, styrelse, medlemmar och anställda*

En kort presentation av vilka de är som står bakom Immigrant-institutet

6. Avslutande ord.

1. IMMIGRANT-INSTITUTETS SYFTE OCH VISIONER

Immigrant-institutet är en ideell förening som bildades i januari 1973 av invandrare och invandrarföreningar med syfte att vara ett dokumentations- och forskningscentrum kring invandrarfrågor. En viktig aspekt är att institutets informations- och forskningsverksamhet inte ska dikteras av myndigheter eller andra organisationer, utan ska vara oberoende och självständig.

Immigrant-institutet verkar för en korrekt beskrivning av invandrarnas situation och invandrarnas positiva påverkan på det svenska samhället och på deras ursprungliga hemländer. Här ger institutets bibliotek, arkiv, museum och kulturverksamhet möjlighet till positiva synergieffekter. Institutet bygger upp nätverk och kunskapsforum för frågor förknippade med asyl, migration, delaktighet och rasism.

Immigrant-institutet har sitt säte och kansli i Borås i Invandrarnas Hus, men verksamhet i hela landet och även internationellt.

Immigrant-institutet har enligt sina stadgar 3§ till uppgift

att främja studiet av relationerna mellan invandrare och svenskar och mellan invandrarna själva och av andra frågor förknippade med emigration och immigration,
att bedriva forskning kring invandrarfrågor,
att söka öka invandrarnas kunskaper om och förståelse för frågor förknippade med invandringen till Sverige,
att informera om invandrarfrågor och medverka vid utformningen av förslag, som siktar till att förbättra relationerna mellan samhället och invandrarna,
att förmedla information genom att ge ut publikationer i tidskrifts- eller/och bokform, ordna kurser samt upplysa om invandrarfrågor i massmedia,
att organisera ett bibliotek, där forskning kan äga rum och litteratur kring invandrare och invandrarfrågor hålls tillgänglig för forskare och andra intresserade,
att söka stimulera debatten kring invandrarfrågor genom de anordnade kurserna och konferenserna och genom att försöka rikta massmedias uppmärksamhet mot dessa frågor.
att vara serviceorgan för invandrarna och deras organisationer, i första hand gentemot de egna medlemmarna.

Immigrant-institutets vision är ett samhälle utan fördomar, diskriminering och rasism där alla behandlas jämlikt oavsett ursprung.

2. SKAPANDE AV INTERKULTURELLA MÖTESPLATSER

a) Utställningar, kulturprogram, arrangemang januari-maj 2011:

Utställningar:

I institutets café har visats en permanent utställning, Sixten Haages ”Valloninvandringen”. Utställningen illustrerar på ett föredömligt sätt en invandrargrupps insatser för Sverige.

En annan permanent utställning, ”Invandrade kulturarbetare”, presenterade både invandrade kulturarbetare som lever i Sverige idag och sådana som levtt här tidigare samt kulturarbetare vars

föräldrar var invandrare. Som en del av utställningen visades verk av ett 40-tal invandrarkonstnärer runt om i huset.

"*Invandrare i Borås*" var ytterligare en permanent utställning. I utställningen presenterades olika gruppers och personers liv och verksamhet i Borås sedan 1621 då staden grundades och fram till året 2000.

Under 2011 hade institutet även följande utställningar:

30 mars-19 april: *Flexi-in-security*. En utställning i samarbete mellan Multicultural Centre I Prag samt partners i Belgien, Tyskland och Immigrant-institutet i Sverige. Utställningen bestod av fotografier och texter om invandrare i ett tiotal städer i Europa. Utställningen presenteras i en tryckt katalog samt på internet <<http://www.migraceonline.cz/flexi-in-security/>>.

7-23 maj. En utställning av *arpilleras* producerad av medlemmar i Gabriela Mistral Kulturförening.

Kulturprogram och arrangemang:

Bok & Bibliotek 2011

Immigrant-institutet hade en monter på Internationella torget på bokmässan och arrangerade två miniseminarier på Internationella torgets scen.

På miniseminarier den 23 september med titeln "Libraries for all - invandrare som resurs för folkbiblioteken" berättade Tina Tornsväla och Johan Grönlund från Biblioteksvännerna på Biskopsgårdens bibliotek samt vår inbjudna gäst Musse som arbetar med läxhjälp på Tensta bibliotek om sina positiva personliga erfarenheter av att som boende samarbeta med sitt stadsdelsbibliotek. Randi Myhre presenterade bland annat goda exempel på brukarmedverkan från Sydkorea.

På miniseminarier den 25 september med titeln "En rikedom mitt ibland oss" lyfte Miguel Benito och Rizah Sheqiri fram utlandsfödda författare som ger nya perspektiv på Sverige och svensk litteratur. Miguel Benito presenterade det lexikon över invandrade författare som Immigrant-institutet arbetat med under mer än tre decennier och som finns tillgängligt på institutets webbsida <<http://www.immi.se/kultur/authors/>>.

Andra arrangemang

12 februari. Miguel Benito höll ett föredrag om Immigrant-institutets historia, varför det bildades och hur institutet överlevt under 38 år. Föredraget kan hämtas på internet: <<http://www.immi.se/insti/immigrant-institutets-historia-2011.pdf>>

25 januari och 15 februari. Borås Brämhulta företagarförening och Immigrant-institutet inbjöd till möte med invandrare som är intresserade av att komma i kontakt med mentorer. Ett 30-tal personer deltog vid respektive möte.

26 mars. Immigrant-institutet deltog i Antirasistiskt forum i Göteborg. Miguel Benito talade om invandrare, flyktingar och rasism.

b) Internet

Immigrant-institutet började sin internetsatsning redan 1996. I genomsnitt kommer 50-60 elektroniska brev per dag till institutets kansli. Ett 30-tal brev per dag utgörs av frågor som kan besvaras direkt medan ett 10-tal kräver en grundligare utredning innan svar kan ges. Brevsvaren utgör ofta grunden till den utveckling som sker bl.a. i institutets elektroniska encyklopedi om invandrare och flyktingar, som ständigt utökas och uppdateras (encyklopedin omfattade 198 termer i slutet av året). Resterande brev hör till den ordinarie korrespondensen angående verksamheten i övrigt.

Debattsida på internet

I maj 2006 startades en blogg för debatt med titeln ”*Invandring och demokrati*” och underrubriken ”Immigrant-institutets tankesmedja” med adressen <<http://www.immi.se/debatt/>>. Posterna är indelade i flera kategorier med fem debattinlägg i genomsnitt per månad.

Interaktivitet

Under 2011 har webbsidan genomgått en fortsatt utveckling med nya interaktiva sidor, bl.a. om invandrarorganisationer och sidan med information om Sverige.

Statistik över besökare på institutets hemsida 2011

Statistiken för 2011 visar att institutets hemsida www.immi.se hade 712.357 besök.

Månad	Unika besökare	Summa besök	Sidor	Träffar
Jan 2011	39,713	59,081	145,252	458,727
Feb 2011	38,013	55,795	139,765	462,806
Mar 2011	45,115	67,328	166,523	523,989
Apr 2011	41,939	63,022	150,359	469,425
Maj 2011	45,178	65,443	159,267	492,094
Jun 2011	32,019	46,092	124,685	348,234
Jul 2011	28,214	42,356	125,638	316,338
Aug 2011	32,479	48,901	134,002	364,618
Sep 2011	38,944	56,668	135,730	409,299
Okt 2011	46,922	68,518	158,400	475,514
Nov 2011	49,676	72,822	190,550	513,851
Dec 2011	43,520	66,331	171,775	443,204
Totalt	481,732	712,357	1,801,946	5,278,099

De mest besökta avdelningarna 2011 var om emigration och immigration, immigranttidskrifter, massmedia, encyklopedin, författare, rasism, asyl, interkulturell kommunikation i nämnd ordning (med viss variation mellan månaderna).

Besöksfrekvensen följer skolåret med mindre antal besökare under påsken, julen och sommarmånaderna.

c) Representation

24 januari deltog Miguel Benito, Jens Allwood och Gülüzar Tuna i ett nordiskt möte på Kollegium SSKKII i Göteborg.

9 februari medverkade Randi Myhre och Tina Tornsvåla på ESF-projektet Det mångspråkiga bibliotekets slutkonferens på Regionbiblioteket, Kultur i Väst, i Göteborg.

11 februari deltog Randi Myhre och Gülüzar Tuna på ett möte med Internationella gruppen på Stadsbiblioteket i Göteborg.

3. FORSKNING OCH UTVECKLING

a) Arkiv, bibliotek och museum

Biblioteket

Institutets specialbibliotek om migration omfattar över 12.500 titlar. Alla ämnesområden inom migration finns representerade. En viktig del av litteraturen utgörs av rapporter och uppsatser (ca 4.000 rapporter).

Huvuddelen av materialet utgörs av facklitteratur, sökbar via LIBRIS.. Här finns litteratur om biblioteksservice för invandrare, tvåspråkighet, modersmålsundervisning, invandrade kulturarbetare, invandringens och utvandringens historia (inklusive en mindre avdelning om svensk emigration), folkgrupper, sociologiska verk, utlänningslagstiftning, arbetsmarknaden för invandrare, allmänna verk om in-och utvandring, flyktingar, rasism, barn, äldre och kvinnor, konsumentfrågor, statistik och hälsovård.

En omfattande samling tidningsklipp (över 160 000 klipp) med anknytning till invandrarfrågor finns. I första hand kommer klipp från de större svenska dagstidningarna. Insamlingsarbetet har pågått fram till och med april 2011. Sedan oktober 2003 pågår ett arbete med presentation av dagstidningsartiklar som publiceras online.

Arkivet

Särskilda samlingar, såväl i själva biblioteket som i arkivet, med material om invandrade kulturarbetare, författare, konstnärer, musiker o.s.v. finns. Till dessa samlingar har kulturarbetarna själva kontinuerligt sänt nytt material, främst i samverkan med deras organisationer såsom SVIFF, Sveriges internationella författarförening och IKIS, Internationella konstnärer i Sverige. Den öppna delen av arkivet upptar 18 hyllmeter. Föreningsinformation, pressmeddelanden, myndigheternas information m.m. upptar drygt 56 hyllmeter.

Institutets arkivmaterial förvaras i ett särskilt rum med kompakthyllor. I arkivet finns brev, protokoll, foton, affischer, verk av invandrade konstnärer och författare m.m. I arkivet förvaras bl.a. litterära arvet från författarna Martin Allwood och dr litt. Karl H. Bolay samt en samling efter violinisten och författaren Jascha Golowanjuk. Karl H. Bolays eget bibliotek har ett rum på översta våningen i Invandrarnas Hus.

Muséet

Ett 40-tal konstnärer födda utomlands finns representerade med sina verk i Invandrarnas Hus. En lista över konstnärer som är representerade i institutets samlingar finns på webbsidan: <<http://www.immi.se/insti/permkonst.htm>>.

b) Dokumentationsarbete och utgivningsverksamhet

Ett omfattande arbete består av att dokumentera migrationen ur olika aspekter, inte minst de kulturella. Arbetet sker kontinuerligt och det uppmärksammas sällan. Det utnyttjas desto mer, som framgår av internetstatistiken.

Invandrade författare

Över 180 fackförfattare med inriktning på samhällsvetenskap och humaniora och 1400 skönlitterära författare med bakgrund i 104 länder finns med i institutets databas. Den förstnämnda gruppen är viktig för att visa invandrarnas aktiva roll i samhället. Immigrant-institutets författarlexikon är fritt tillgängligt på <<http://www.immi.se/kultur/authors/>>.

Journal of Intercultural Communication och andra tidskrifter

Forskningstidskriften *Journal of Intercultural Communication* ges ut på engelska och finns tillgänglig on-line på adressen <www.immi.se/intercultural/> och sedan 2009 även på <www.immi.se/jicc>. 27 nummer har utkommit hittills, varav 3 under året 2011. Tidskriften erhöll 2011 ekonomiskt stöd från Vetenskapsrådet.

Journal of Intercultural Communication har rönt stor uppmärksamhet internationellt. Redaktionen utgörs av forskare verksamma i Danmark, Estland, Finland, Indien, Irland, Italien, Kina, Malaysia, Norge, Storbritannien, Sverige, Sydafrika, Tyskland, USA och Österrike. Alla artiklarna granskas av två redaktörer innan de publiceras.

Tidskriften *Aktuellt om migration* innehåller bl.a. kommenterade bibliografier, där böcker som inkommit till institutet recenserats. Recensionerna är uppdelade efter årtal, varje år för sig.

Tidskriften *Ditura*, som utges av Albansk Kulturcenter "Migjeni" har utkommit elektroniskt genom institutets medverkan och går att hämta via länk på tidskriftsavdelningen <<http://www.immi.se/tidskrifter/ditura>>. Tidskriften är på albanska med inslag på svenska.

c) Projekt

Bibliotek för alla

Under tiden oktober 2008-september 2010 medverkade Immigrant-institutet i det tvååriga Grundtvig-projektet ESME, *European Strategy for Multicultural Education*, som ingår i programmet för livslångt lärande.

Vi har under 2011 fortsatt att sprida våra erfarenheter och samarbeta med flera organisationer och bibliotek som vi etablerade kontakt med under projektets gång. Vi har också delat ut projektets handbok och riktlinjer som finns på fyra språk. De kan även laddas ner på projektets hemsida <www.librariesforall.eu>

Under året har Gülüzar Tuna och Tina Tornsvåla fortsatt att delta i Biskopsgårdens biblioteks referensgrupp där boende och bibliotekarier samarbetar för att utveckla bibliotekets mångspråkiga verksamhet. Gülüzar och Tina har också arbetat vidare med språkcafé-verksamheten på Biskopsgårdens bibliotek på svenska (på torsdagar) och engelska (på lördagar) samt med tvåspråkiga sagostunder (se nedan).

7-10 juni var Randi Myhre inbjuden till Sydkorea för att berätta om Libraries for All – ESME på en internationell barnbibliotekskonferens som anordnades av Nationella barn- och ungdomsbiblioteket i Seoul. Konferensbidraget om Libraries for All – ESME kan läsas här:

<<http://www.nlcy.go.kr/symposium/2011/eng/program2.html> >

29-30 augusti deltog Randi Myhre vid ett studiebesök i Stockholm som Immigrant-institutet hjälpt till att samordna när 14 bibliotekarier från Sydkorea besökte Luma bibliotek, Tensta bibliotek, Stockholms stadsbibliotek och Kulturhuset.

En utförligare beskrivning av verksamheten inom projektet kan hämtas från projektets hemsida <www.librariesforall.eu>

Language Learning and Medical Communication (LL-MoM)

Den 30 november avslutades EU-projektet LL-MoM, en fortsättning på projektet Medics on the Move (MoM) där Västra Götalandsregionen tidigare varit svensk partner. I LL-MoM har Immigrant-institutet fortsatt arbetet med att utveckla kommunikationsstöd för läkare som arbetar utanför sitt hemland i samarbete med Universitetet i Antwerpen (BE), Videncenter for Integration i Vejle (DK), Training 2000 i Ancona (IT), Team Hutchins i Sollebrunn (SE) och universitetssjukhuset Charité i Berlin (DE). Det svenska materialet med bland annat sjukvårdscenarier, vokabulär, grammatik och uttal, både manualer och övningar, har utvecklats och testats i samarbete med Folkuniversitetet i Göteborg.

Den 24 oktober anordnade Länsstyrelsens Projekt Utländska Akademiker, Yrkesmentorer inom Rotary och Immigrant-institutets projekt LL-MoM en gemensam konferens i Göteborg på temat ”Den långa vägen - Invandrade akademiker och vägen till svensk arbetsmarknad”. På konferensen deltog 120 personer, bland annat från Arbetsförmedlingen, Länsstyrelsen, Västra Götalandsregionen, Arbetsmarknadsdepartementet, Rotary, flera utbildningsorganisationer och LL-MoMs partnerorganisationer. Föreläsare på konferensen var Jasenko Selimovic från Arbetsmarknadsdepartementet; Sofia Ahlstrom från Arbetsförmedlingen i Göteborg som presenterade framtida bristyrken; Josefín Claesson från Jusek Stockholm som berättade om vikten av rätt insatser för invandrade akademiker; Alexander Oskarsson från Länsstyrelsen som informerade om Projekt Utländska Akademiker, Kris Van de Poel från Antwerpens universitet som berättade om Medics on the Move – vårt gemensamma europeiska projekt för utveckling av kommunikationsstöd för läkare som arbetar utanför sitt hemland.

På eftermiddagen inleddes två parallella program, ett på svenska och ett på engelska. Det engelska programmet fokuserade främst på sjukvården med rön från studier gjorda inom projektet Medics on the Move. Kris van de Poel föreläste om hur utländska läkare uppfattas av sina inhemska kollegor. Elena Tomassini från universitetet i Bologna föreläste om kulturella mediatorer på italienska sjukhus. Ulrike Schrimpf från Charité International Academy i Berlin berättade om språkmateriel för läkare och sjuksköterskor som stöd i integrationsprocessen. Donata Lisaitte från Antwerpens universitet berättade om sin studie om hur utländska läkare trivs professionellt och socialt i det nya landet och slutligen föreläste Kylene De Angelis från Training 2000 om vikten av mångfaldssatsningar.

I det parallella programmet på svenska diskuterade deltagarna i grupper hur vi tillsammans kan ge effektivare stöd till högutbildade invandrare. Ingrid Atlestam från Immigrant-institutet berättade om hur biblioteket kan användas som en resurs för integration. Dick Netterlid talade om vikten av sociala nätverk med fokus på Yrkesmentorer inom Rotary. Theodor Kallifatides avslutade dagen med att berätta om sin egna fascinerande och många gånger smärtsamma resa på temat

Den långa resan. Det svenska programmet simultantolkades till engelska för de internationella deltagarna.

Flexi-in-security

Invandrarna är de första att känna av den globala ekonomiska krisen. Projektet Flexi-in-security kom till för att skapa opinion. Fem kulturinstitutioner samverkade i projektet: The Multicultural Center, Prag, Foundation Nowa Ameryka, Kostrzyn nad Odra (Polen), Rejs e.V., Berlin, Centre Bruxellois d'Action Interculturelle, Bryssel och Immigrant-institutet, Borås.

Projektet har bestått av fyra delprojekt som kompletterar varandra, nämligen:

Dokumentär

Tio forskare och 10 fotografer har dokumenterat de socio-ekonomiska förändringarna i invandrarsamhällen på olika platser i Europa genom att invandrarna själva har berättat.

Internationell komparativ forskning och infoportal

I denna delprojekt presenteras olika rapporter från utvalda länder. Rapporterna beskriver det sociala trygghetssystemet och de åtgärder som görs för att minska negativa effekter bland invandrargrupperna. Man ger också rekommendationer till de olika aktörerna i samhället.

Utställning och samtal

Vandringsutställningen med berättelser om invandrade arbetare visades i Borås den 30 mars - 19 april 2011. Utställningen gick därefter vidare till Tyskland, Belgien och Polen. Den finns även tillgänglig via internet på projektets hemsida. Samtal om den aktuella situationen för arbetskraftsinvandrare anordnades den 17 april i Borås av institutet. Miguel Benito inledde samtalet med en introduktion om dagens läge.

Projektets hemsida: <<http://www.migraceonline.cz/flexi-in-security/>>

Mobilitetsprojektet Let's Break the Ice (LBTI) (2010-2012)

Integration av invandrare är en av EU:s prioriteringar. Att förstå mångfalden är en utmaning som alla olika intressenter och aktörer bör kunna möta. Huvudtanken med projektpartnerskapet Let's Break the Ice är att utveckla nätverk av intressenter, föreningar, lokala myndigheter, utbildningsinstitutioner, arbetsgivare, lokala samhällen och invandrarna själva för att förbättra och främja full integration av invandrare.

Genom partnerskapet kan institutionerna delge varandra kunskaper, erfarenheter och goda exempel och inventera behoven hos de olika personer/organisationer som deltar i integrationsprocessen för invandrare, delta i ett kreativt-, kulturellt och socialt nätverk i syfte att förbättra livskvaliteten för invandrare.

Projektpartners är Kumluca Public Education Center, Turkiet, Verein Zebra, Graz, Österrike, West University of Timisoara, Rumänien och Immigrant-institutet, Sverige.

Immigrant-institutet har 2011 deltagit i två partnerskapsutbyten: ett i Sverige i maj och ett i Rumänien i oktober. Vid utbytet i Borås och Göteborg den 22-24 maj medverkade fyra deltagare från Zebra Counselling center och Land Steiermark i Graz i Österrike, fyra från Vuxen-

utbildningen i Kumluca i Turkiet, samt fyra från Rumänien: en från vardera Universitetet West Timisoara, Rotary, Institute of Adult Education och Intercultural Institute of Timisoara. Alla medverkade på en endagskonferens om invandring och integration samt flera studiebesök och ett projektpartnermöte. På konferensen i Invandrarnas Hus i Borås den 23 maj deltog sammanlagt 25 personer från olika organisationer intresserade av frågor som rör invandring och integration.

På konferensen höll Miguel Benito ett föredrag om invandringen till Sverige. Svenskläraren Christina Erikson från Folkuniversitetet gav de utländska gästerna en intensivkurs i svenska för nybörjare. Dagen ägnades i övrigt åt goda lärande och inspirerande exempel. Torbjörn Semb berättade om kyrkans integrationsarbete, Ulla Ekström informerade om Korta Vägen, Legitimation.nu och Yrkesmentorer – Rotarys pågående integrationsprojekt för nyanlända. Ingrid Atlestam från ESF-projektet Det mångspråkiga biblioteket berättade om biblioteket som interkulturell arena, Eva Bäckman från Kortedala bibliotek berättade om hur de arbetar med vuxenstudierande och Randi Myhre gav exempel från Libraries for All – ESME på hur bibliotekarierna och boende med olika etniska bakgrund kan samarbeta för att utveckla biblioteket. Dagen avslutades med en rundtur på Immigrant Institutet och ett partnerskapsmöte.

Studiebesöken dagen före och efter konferensen gick till Borås stadsbibliotek, Högskolan i Borås, Göteborgs stadsbibliotek, Världskulturmuseet samt Biskopsgårdens bibliotek och Folkets Hus. Mycket fokus lades således på hur folkbiblioteken används som interkulturell arena för barn och vuxna, mångspråkig fack- och skönlitteratur, dagstidningar från olika länder, sagostunder, läsläsning, språkcaféer, samhällsinformation, kulturella program, grundläggande datorkurser och studiestöd. Till Biskopsgårdens bibliotek hade vi bjudit in kommunala ungdomsledare och representanter från lokala invandrarföreningar för att diskutera situationen för unga och äldre i förorten.

Den 13-14 oktober deltog Randi Myhre och Gülüzar Tuna i mötet i Timisoara i Rumänien. Programmet innehöll ett heldagsseminarium med workshops om invandringen till Rumänien där inbjudna talare som presenterade bakgrund och en översikt över nuläget i Rumänien samt goda exempel och utmaningar. Medverkande från Rumänien var bl a Universitetet West Timisoara, the Intercultural Institute of Timisoara, Romanian Institute for Adult Education, Romanian-Arab Cultural Center Timisoara, invandrare från Indien, Iran och Ryssland, samt två lokala TV-stationer. Dagen därpå föreläste en representant från polisen om en förläggning i Timisoara där ca 200 kvotflyktingar vistas i väntan på uppehållstillstånd i andra mottagarländer. Gruppen deltog också i studiebesök på universitetsbiblioteket, stadsvandring och projektpartnermöte. Under året har en lokal projektgrupp ”isbrytarna” träffats regelbundet på Biskopsgårdens bibliotek.

Projektets webbplats: Let's Break the Ice! <<http://www.wix.com/lbtitsar/lbti>>

Projekt med tvåspråkiga sagostunder tillsammans med förskolebarn i Göteborg

Gülüzar Tuna och Tina Tornsvalla har under året samordnat ett flerspråkigt sagoprojekt där förskolebarn har dramatiserat en saga som förskolepedagoger har berättat. Sju sagostunder på sammanlagt åtta språk för över 200 deltagare anordnades i Folkets Hus i Biskopsgården under hösten 2011. De tvåspråkiga sagostunderna genomfördes i nära samarbete med förskolor i Göteborg, i synnerhet Långströmsgatans och Vintervädersgatans förskolor på Hisingen som gjorde en strålande insats. De båda förskolornas insatser samordnades med mycket fint stöd av Suham Karem på Långströmsgatans förskola. Projektet fick också praktiskt stöd från Biskopsgårdens bibliotek och Folkets Hus i Biskopsgården samt ekonomiskt stöd från Kultur i

Väst och Göteborgs Stads kulturnämnd. På grund av nedläggningen av Folkets Hus lokaler i Biskopsgården den 1 december 2011 har tre sagostunder skjutits upp till våren 2012.

26 november 2011 erhöll Gülüzar Tuna och Tina Tornsvalla Biskopsgårdens kulturpris 2011. Priset tilldelas varje år en privatperson eller förening i stadsdelen som gjort en lovvärd kulturell insats i stadsdelen. Kulturpriset överlämnades av Håkan Persson, ordförande i Västra Hisingens Stadsdelsnämnd, med motiveringen:

”Med sitt initiativ att ordna tvåspråkiga sagostunder för Biskopsgårdens alla förskolor lyfter de fram sagans betydelse för att stärka de yngre barnens hemspråk”

4. SAMVERKAN

a) Administrativt stöd

Immigrant-institutet har under året haft hand om och ansvarar för skötseln av kansliet för tre invandrarorganisationer med nationell spridning, Immigranternas Riksförbund, Sveriges Internationella författarförening och Internationella Konstnärer i Sverige. Samverkan med organisationerna är av stor betydelse både för de enskilda organisationerna och för Immigrant-institutet.

b) Medlemskap och samverkan med andra institutioner

Internationellt

Immigrant-institutet är medlem i The Association of European Migration Institutions, AEMI, tillsammans med ett 30-tal andra migrationscentra från Europa. På grund av det svåra ekonomiska läget deltog ingen från institutet i AEMI:s årliga möte, som 2011 ägde rum i Aalborg.

Från och med hösten 2006 ingår Immigrant-institutet i ett nätverk av migrationsmuséer i världen, initierat av Unesco och International Organisation of Migration (IOM).

Institutet är sedan 2003 grundare och medlem i The European Multicultural Foundation med säte i London.

Institutet deltar aktivt i nätverket December 18, med säte i Bryssel och som arbetar för att FN:s konvention om invandrararbetarnas rättigheter ska ratificeras av flera länder. Institutet deltar i European Plattform for Migrant Workers Right (EPMWR), som organisationen December 18 ansvarar för.

Institutet är medlem i PICUM, Platform for International Cooperation on Undocumented Migrants med säte i Bryssel.

Institutet är också aktivt i Europeiska nätverket för utlänningars rätt till familjeliv, Coordination Européenne pour le droit des étrangers à vivre en famille, med syfte att stadfästa invandrarnas rättigheter i Europa att bl.a. ta med sig sin familj, vilket fortfarande inte är tillåtet i vissa länder.

Nordiskt samarbete

Institutet är medlem i Migrationsinstitutet i Åbo och representerat i dess fullmäktige av Miguel Benito som ordinarie och Annikki Nikula-Benito som suppleant.

Immigrant-institutet samarbetar med stiftelsen Mangfold i Arbeidslivet och företaget Habberstad Management i Norge samt Foreningen Nydansker i Danmark för att skapa ett nordiskt kunskapsforum för mångkulturellt arbetsliv och innovation.

Nationellt, regionalt och lokalt

Institutet är representerat i Kulturmötesgruppen (Samdok), en grupp bland svenska muséer som intresserar sig för olika former av kulturmöten.

Immigrant-institutet är medlem i Immigranternas Riksförbund.

Institutet är indirekt medlem i Glokala Sjuhärad genom att institutschefen Miguel Benito är medlem. Glokala Sjuhärad tillämpar personligt medlemskap. Samverkan med Glokala Sjuhärad och med Asylgruppen inom Glokala Sjuhärad har ägt rum kontinuerligt under året. Flera av mötena har ordnats i Invandrarnas Hus.

Under Antirasistiskt forum som Göteborg mot rasism anordnade den 26 mars föreläste Miguel Benito om ”Migration, flyktingar och rasism”. Föredraget finns tillgängligt på <<http://www.immi.se/ppt/migration-flyktingar-rasism.ppt>>

5. ORGANISATION

a) Årsmöte, styrelse, medlemmar och anställda

Immigrant-institutet är en ideell förening. Verksamheten styrs av medlemmarna genom årsmötet och den styrelse som väljs under mötet. Årsmötet 2011 ägde rum söndagen den 15 maj.

Vid årsmötet valdes följande styrelse:

Ordförande: Jens Allwood, professor
Viceordförande: Leila Pekkala, rektor
Sekreterare: Randi Myhre, projektledare

Ledamöter:

Miguel Benito, institutschef
Nataliya Berbyuk Lindström, fil.dr
Elena Maceviciute, professor
Cenap Turunc, socionom

Suppleanter:

Merja Höijer, bibliotekarie
Gabriel Jatta, integrationssamordnare
Suham Kareem, barnskötare
Rizah Shequiri, författare
Henrik Tandefelt, författare
Gülüzar Tuna, fil.mag
Åke Widfeldt, fredsforskare

Ordinarie revisorer:

Jan Molin, fd förvaltningschef, och Christian Stark, sjökaptan.

Revisorssuppleant: Pentti Käppi, f.d. rektor.

Medlemmar

Immigrant-institutets medlemmar är enskilda, riksförbund för invandrare, organisationer av rikskaraktär samt lokala föreningar och samarbetsorgan för invandrare, som sammanlagt representerar ca 2 000 personer.

Institutschef

Immigrant-institutets chef har sedan 1981 varit Miguel Benito. Fram till 1992 var tjänsten som institutschef helt oavlönad, under åren 1993-2007 avlönad till motsvarande 50 % av en heltids-tjänst. Från och med 2008 är tjänsten som institutschef åter oavlönad.

Institutschefens arbets- och ansvarsområden regleras av institutets stadgar (§10).

Anställda

Under verksamhetsåret fram till slutet av maj har institutet haft en bibliotekarie på halvtid. Flera praktikanter har engagerats i institutets arbete under året, främst inom pågående projekt.

Projektanställda

För projektet LL-MoM har engagerats Christina Erikson, Camilla Johansson, Randi Myhre (projektsamordnare), Ulla Ekström, Kristoffer Forsberg och Nataliya Berbyuk Lindström

För Flexi-in-security har Miguel Benito varit projektsamordnare.

Inom projektet Tvåspråkiga sagostunder har Gülüzar Tuna (projektsamordnare), Yllka Sheqiri och Tina Tornsvåla varit engagerade.

Öppettider

Immigrant-institutet har haft öppet för allmänheten måndag-fredag kl 10-17 till och med slutet av maj. Därutöver har institutet haft öppet för olika arrangemang under veckosluten och kvällstid.

6. AVSLUTANDE ORD

Det nationella och internationella samarbetet om frågor som rör invandring och integration har ytterligare breddats och fördjupats. Under året blev det klart att föreningen måste sälja sin fastighet då vi inte längre kan finansiera Invandrarnas Hus.

Ett varmt tack till alla medlemmar för allt det stöd i form av ideellt arbete, ekonomiska bidrag till stödfonden och medverkan i de projekt och aktiviteter som präglat året 2011

Styrelsen

Immigrant-institutet, Katrinedalsgatan 43, 504 51 Borås
E-post: info @ immi.se. Hemsida: www. immi. se